איר קאָנט פאָרן פאַר 50c
פון אירגענד וועלכן טייל פון נאָרט ענד ביז צום צענטער פון שטאָט.
הערי לייאָן, מענערושער

מיט א בליין בוירד טעקסי
טעלעפאָנירט 24 521 און 24 511

1 טאָג
נעדיינקט אז מיר קאָנען אייך נעבן
באַדיינונג אויב איר פאַרלאַנגט. דריי קליינינג
אין אַלע אייערע אָדער פאַרבן
נ. ב. פאַרסנאַי, מענערושער
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.

Robin Hood Rapid Oats
דער קאַנאַדער כרעקפעסט

זינדיק בלוט

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע
פון א. ר.

(ווייטערעס קומט)

דריטע טייל
קאַפּיטל 1

כעס און חרטה

נאָך די לעצטע פאַסירונגען וואָס עס האָט פאַסירט אין דער משפחה וואָלף — אין ביי מר. וואָלפן אין הויז געוואָרן שטיל ווי אויף א בית עולם. סילוויא איז אין הויז נישט געווען. אין יענער שרעקלאַכער נאַכט, ווען עס איז פאַרגעקומען די שריפה — איז זי אוועק צו איר מוטער און זי האָט קאַטעגאָריש דערקלערט, אז אַלץ איז געגעדיקט. אז מער וועט זי נישט גיין צו מר. וואָלפן און זי וויל מער פון אים נישט הערן. די וואָס זיינען געבליבן אין הויז — האָבן אַלץ געשוויגן און זיי האָבן נישט אריסגעלאָזן קיין הויך קול. מען איז דאָרט אַרומגעגאַנגען מיט שטילע טריט, און ס'האָט אויסגעזען, אז אין דער הויז ליגט א גוסס.

מר. וואָלף האָט אָנגעהויבן קרייגען. ער האָט זיך פון צייט צו צייט געפּרובט אויפהויבן פון בעט, נאָר ער האָט זיך גלייך געמוזט צוריק לייגן. די פעקטאָרי האָט ער איינגענאָמען איבערגעגעבן צו פירן דעם נייעם פאַרוואַלטער מיט מר. פּופּקינען און אַליין איז ער נעבליבן ליגן אין הויז. עס האָט אים כסדר געשטאָכן אין האַרצן און אין די זייטן. ער האָט אָפט געפיבערט און ער האָט פאַרלוירן דעם אָפּעטיט צום עסן. שעה'נ'ווייז איז ער געלעגן און קיין וואָרט האָט ער נישט אַרויסגערעדט. דאָס פּנים איז אים געוואָרן שוואַרץ געלעטערט. די האָר — גרוי און די ליפּן זיינען אים געווען קוליגלאַך און פאַרפרעסט. דער כעס און דער שאַרפער ווייטאָג איז געווען טיף אין זיינע ביינער. האָט אים פאַרצערט און געפייניקט. מיט יעדן טאָג איז דער ווייטאָג געוואָרן שאַרפער און האָט אים אויף קיין מינוט נישט פאַרלאָזט. די זיפצן זיינען אים געבליבן שטעקן אין האַלז — און ער האָט זיי נישט געקאָנט אַרויסזיפצן.

ער האָט געמיינט אז דאָס גליק האָט זיך צו אים באַוויזן. ער האָט געהאָפט אז זיין לעבן האָט אָנגעהויבן שיינען און ער וועט באַשאַנקען ווערן מיט גליק נאָך וועלכן פון סילוויאַ'ס אַזוי־פיל געבייטקן. און צום סוף — איז געקומען אַזא טראָף און אַלץ איז חרוב געוואָרן. סילוויאַ האָט אים אָפּגעגאַרט, פאַרראָט און אויסגאַלאַכט. און מיט וועמען? מיט זיין אייגענעם זון! איצט פאַרשטייט ער שוין אַלעס. איצט איז אים קלאָר געוואָרן פאַר וואָס זיין זון האָט זיך אַנטקעגנגעשטעלט אז ער זאָל חתונה האָבן . . . הייסט עס: ס'איז געווען אמת, וואָס ער האָט געגאַנט, אז ער אַליין האָט געהאַט צוטאָן מיט סילוויאַן פאַר דער חתונה . . . . . הייסט עס: זי האָט פּשוט געוואָלט אויסנאַרן ביי אים זיין געלט און זיין פאַרמעגן . . .

דער קלאַפּ איז געווען אַזוי אומגעריכט — כאָטש ער האָט שוין לאַנג געוואַרט א חשד — אז עס האָט אים איינגעבראָכן. דער ווייטאָג און די שאַנדע האָט געשניטן זיין לייב ווי מיט מעסערס און ער האָט פאַר'עקש'ט געשוויגן און געליטן.

ביטרים האָט אָפּט געקוקט אויף זיין פּנים. זי האָט געפילט ווי עס פאַרקלעמט איר דאָס האַרץ און זי האָט זיך ביי אים געבעטן:

— פאַפּאַ! זאָל איך שיקן נאָך א דאָקטאָר?

ער פלעגט א קוק טאָן אויף איר מיט וואונדער און פלעגט ענטפערן:

— צו וואָס א דאָקטאָר?

— דו זעסט דאָך אויס אַזוי שרעקלאַך?

— איז וואָס זשע וועט מיר דער דאָקטאָר העלפן?

— דו ביזסט דאָך קראַנק פאַפּאַ?!

האָט ער א ווײַלע געשוויגן. און ער האָט באַקומען רחמנות אויף זיך אַליין. דאָס פּנים איז אים עטוואָס ווייכער געוואָרן. אין די אויגן האָט זיך באַוויזן א פייכטער גלאַנץ און ער האָט אַרויסגעשטאַמלט:

— קינד מיינס, קיין דאָקטאָר קאָן מיר נישט העלפן.

— פאַרוואָס זשע שווייגסטו אַזוי?

— נישטאָ וואָס צו זאָגן קינד מיינס.

און ער האָט אויסגעצויגן די האַנט. ביטרים האָט זיך דערגעענטערט און ער האָט מיט געטריישאַפט גענומען גלעטן ביטרים'ס קאָפּ און מורמלען:

— אַזוי באַשערט מסתם . . . אַזוי באַשערט.

און אז ער האָט דערזען אז ביטריסעס אויגן ווערן פייכט מיט טרערן, האָט ער געמורמלט:

— נו, מילאַ . . . איך האָב עס פאַרדינט . . . אָבער זאָרג נישט . . . ס'וועט אַלץ איבערגיין

— זאָל איך רופן א דאָקטאָר, פאַפּאַ?

— אַז מען דאַרף נישט.

— און ווירקלאַך: וואָס וועט אים א דאָקטאָר העלפן? וועט דען דער דאָקטאָר קאָנען אַרויסנעמען דעם ווייטאָג אַז די שאַנד פון זיין האַרצן? וועט ער אים דען קאָנען צוריק גלייקלאַך מאַכן?

און אַזוי איז ער געלעגן פאַר'עקש'ט און נעשוויגן. ער האָט אָבער אַלץ געטראַכט פון סילוויאַ'ס. ער האָט געגאַנט אויפיל געבייטקן. און צום סוף — איז געקומען אַזא טראָף און אַלץ איז חרוב געוואָרן. סילוויאַ האָט אים אָפּגעגאַרט, פאַרראָט און אויסגאַלאַכט. און מיט וועמען? מיט זיין אייגענעם זון! איצט פאַרשטייט ער שוין אַלעס. איצט איז אים קלאָר געוואָרן פאַר וואָס זיין זון האָט זיך אַנטקעגנגעשטעלט אז ער זאָל חתונה האָבן . . . הייסט עס: ס'איז געווען אמת, וואָס ער האָט געגאַנט, אז ער אַליין האָט געהאַט צוטאָן מיט סילוויאַן פאַר דער חתונה . . . . . הייסט עס: זי האָט פּשוט געוואָלט אויסנאַרן ביי אים זיין געלט און זיין פאַרמעגן . . .

רוקחס'
כשר
סקאָורינג פּוידער
צום שייערען און פּוצען אַלעס אין דער היים.
אָנערקענט אַלס די בעסטע זייט פילע יאָהרען.
היט זיך פאַר נאָכנעמאַכטע!
צו באַקומען אין אַלע גראָסערים
L. ROKEACH & SONS, Inc.
Brooklyn, N. Y.
כשר לפסח

מעדיסין העט, אַלטאַ.

זונטאָג, דעם 8טן מאַרט, האָבן מיר דורכגעפירט א פּורים פּראָגראַם, וועלכע האָט זייער אויסגענומען ביי די פאַרוואַלטונג. אונזער חשובער מר. י. פּראַסאָוו האָט געפנט די פּראָגראַם מיט "התקוה". נאָכדעם האָבן די פאַלגנדע קינדער דערקלאַמירט: לייזער ליטוואַק, דוד סייר, משה סייר, עלען פרידמאַן סיבעל פרידמאַן, הערי פרידמאַן און אסתר שעכטער. אַלע האָבן זיי וואַרים אָפּגעפירט. און ערשט נאָך דעם האָבן די פאַלגנדע גענומען אַן אַנטייל אין דעם פּורים שפּיל:

ישיעה פּאַלאַנסקי און איזי פרידמאַן (זיי־פּע און ליפּע) זיינען געווען דע סקעניגס פאַכערס. די צוויי, באַזונדערס ישיעה פּאַלאַנסקי האָבן זיך זייער אויסגעצייכנט אין זייער פאַרשטעלונג. רחל פּראַסאָוו איז געווען דער פרומער פעטער מרדכי, וועלכער האָט געטראָגן אויף זיינע שוואַכע פּלייצעס אַלע צרות פון אידישן פאָלק און מיט א פאַרלער הארץ האָט זי געבעטן מיט א תפילה צו "גאָט" איר גרימירן זיך און שפּילן זיי־נען געווען זייער גוט, און אין מיטן פון איר תפילה קומט אריין דער רשע המן, געשפּילט פון דוד צוויעט. ער איז אריין מאַקע ווי אַן אמת'ער רשע און האָט געשפּילט זיין ראָל אויסגעצייכנט גוט, און זיין קאָסטיום איז געווען זייער פּאַסיק פאַר זיין ראָל.

די ראָל פון אסתר המלכה האָט געשפּילט אסתר פּלאַטקין. איר גרויסאַרטיקער קאָסטיום איז געווען גוט צוגעפּאַסט צו איר ראָל. דאָס שפּילן און די ליד וואָס זי האָט געזונגען, זאָגט דער עולם, איז געווען נישט שלעכט.

און איצט קומט דער גרויסער קעניג אַחשורוש געשפּילט פון יעקב פּראָסאָוו. ער איז געווען זייער גוט גרימירט און האָט געשפּילט זיין ראָל אויסגעצייכנט גוט. די צוויי וואַפּן טרעגער, קייטי און דזשעקי לר־איס האָבן געשפּילט זייערע ראָלן אויך זייער גוט. דער עולם איז געווען איבערראַשט און צופרידן און אַלע זיינען באַלוינט געוואָרן מיט אַפּלאָדיסמענטן.

און פאַר דער נאָכצער שווערער אַרבעט פון דער פאַרשטעלונג קומט א דאַנק פאַרן דערפאָלג מרס. ד. פרידמאַן (חנה צוויעט). די קאָמיטעט פון מעדיסאָן העט און אַלע קינדער אָנערקענען מיט דאַנק איר שווערע און גוטע אַרבעט.

גלייכצייטיק האָבן מיר געהאַט א "ברידזש פּאַרטי" און א טאַנץ. אַלע האָבן גוט פאַרבראַכט. די פריזן האָבן געוואונען מרס. ט. נאָלד און מר. ס. לעבענסקי. אויך זיינען פאַרקויפט געוואָרן ביי אוקציאָן אייניקע זאַכן. מר. באַרטניק פון מייפּל קריק האָט געקויפט א גרויסן פּורים־קוי־לעטש און האָט אים ווידער ביינגעשטייערט צום "אַקשענען". אויך מר. מעקק ראַבינער און ווי האָט עס אים נישט געקאָנט איינפאַלן פריער? יאָ — א מאַן נאָ־ענט צו זעכציק יאָר האָט געוואָלט אַז א מויזל וויי סילוויאַ זאָל אים ליב האָבן? פאַר האָט געמיינט אז פאַר דייטש קליידער קויפט מען ליבע . . . פאַרוואָס איז דאָס אים באַלד נישט איינגעפאַלן, אז זי האָט חתונה מיט אַן אַמאָר דערפאַר ווייל זי וויל זיין בעלט? . . . געוויס! אים האָט זי געהאַלטן נאָר ווי מען האַלט א קאַטע, א טשעק בוך אַז אין ליב געהאַט האָט זי די נאָכצע צייט אַן אַנדערן! . . . און נאָך וועמען? — זיין איינענעם זון!

און ער האָט זיך אַלע ווײַלע דערמאָנט, ווי ער האָט זיי אין יענער נאַכט דערזען צוקומען צום הויז. ביידע האָבן זיך געפירט אַזוי שטאַרק אַרומגענומען ווי זיי וואָלטן געווען צוזאַמענגעוואַקסן. און דערנאָך — ווען ער איז געשטאַנען אונטער דער טיר פון דעם צימער, וואָס איז געווען איבערן גאַראַדזש און ער האָט זיך איינגעהערט: ס'רא ליידנשאַפטלאַכע זיפצן . . .

— בענוש! — איך שטאַרב פון גליק!

— מיין איינציקע סילוויאַ . . . איך גיי אויס פון ליבע צו דיר!

נאָך איצט נעמט אין אים ציטערן יעדער אָדער. עס מישט זיך אים אין קאָפּ און עס פאַרשלאָגט אים דער אָטעם פון ווייטאָג.

ער האָט פאַרמאַכט די אויגן און ער האָט גענומען ציטערן פון כעס. א קאַלטער שווייס האָט באַדעקט זיין לייב און ער האָט געהאַלפן צו וואַרפן אויף אים דעם חשד פון דער שריפה כדי מען זאָל אים אַרעס־טירן. אָבער ווען נישט זיין שריט, ווען נישט דאָס וואָס ער האָט חתונה געהאַט מיט אַן דער אויסגעלאַסענער מויד — וואָלט עס דאָך צו דעם נישט געקומען. בענדזשאַמין איז דאָך נישט געווען אַזעלכער פריער . . . און איצט קיידי? אויף קיידי פלעגט איצט קומען צו וואָלפ'ן אַלע טאָג. אמאָל האָט זי מיטגע־בראַכט דאָס קינד און אמאָל האָט זי עס איבערגעלאָזט מיט איר פאָטער. זי האָט אויף געשוויגן, האָט נאָרנישט גערעדט און זי האָט זיך נישט געלאָזט, זי האָט זיך ערגעריש גענומען אויפצופּאַסן אויף דער הויז, מיט אימפּעט און מיט איבערגעבן־הייט האָט זי אויף אַלץ אַכטונג געגעבן, האָט געהאַלפן אין אַלע אַרבעטן. רוימען די צימערן, גרייטן צום טיש, דערלאַנגען דעם אַלטן עסן, אים אָפּהיטן, צו טראָגן, אויפפּאַסן. עפּעס האָט זי געוואָלט דורך דער אַרבעט פאַרשרייען איר אומגליק און איר וויטאָג אָבער אויך דאָס האָט נישט געהאָלפן. איצט האָט זי אַפּט חרטה געהאַט אויף דעם, וואָס זי האָט זיך גע־האָט אַזוי ווילד צעשריען אויף אים אין איר און אויפן קינד איז דאָך א רחמ־נות.

(פאָרזעצונג)

— איך וועל נישט שווייגן! איך וועל נישט שווייגן!

און אפשר האָט ער געטראַכט רואיקער און מיט חרטה:

— צו וואָס? צו וואָס האָב איך עס געדאַרפט? צו וואָס האָב איך פאַרלאַנגט צו פיל כדי איך זאָל איצט בלייבן מיט נאַרנישט? צו וואָס האָב איך זיך גע־יאָגט דוקא נאָך דעם וואָס איז געווען אַזוי ווייט פון אים?

ער האָט געדיינקט ווי די מרס. זאָלצ־מאַן, די פרוי פון ראַבאַי זאָלצמאַן, האָט אים געראָטן חתונה צו האָבן מיט א יונג און שיין ווייבל, און עס האָט אים איצט באַנג געמאַן אויף דעם, וואָס ער האָט זי נישט געפאָלגט. ווען ער פאָלגט איר, וואָלט ער דאָך איצט געווען גליק־לאַך. האָט זיך אים אָבער פאַרוואָלט דר־קא א שיין און יונג מיידל. איז מיט וואָס איז ער איצט געבליבן? איצט איז ער אָפּגעגאַרט, אויסגעלאַכט — און גע־בליבן איז ער אַליין, עלנט ווי א שטיין. סעם איז אוועק אין דער וועלט אַריין און ער ווייסט אפילו נישט וואו ער געפינט זיך. ווער ווייסט? אפשר איז ער גע־וואָרן א גנב א רויבער? . . . בענ־דזשאַמין איז אַרעסטירט, נו, געוויס, ער איז עס ווערט. דער רוצח האָט עס פאַר־דיינט . . . ער אַליין האָט עס דאָך צו־געהאָלפן צו וואַרפן אויף אים דעם חשד פון דער שריפה כדי מען זאָל אים אַרעס־טירן. אָבער ווען נישט זיין שריט, ווען נישט דאָס וואָס ער האָט חתונה געהאַט מיט אַן דער אויסגעלאַסענער מויד — וואָלט עס דאָך צו דעם נישט געקומען. בענדזשאַמין איז דאָך נישט געווען אַזעל־כער פריער . . . און איצט קיידי? אויף קיידי פלעגט איצט קומען צו וואָלפ'ן אַלע טאָג. אמאָל האָט זי מיטגע־בראַכט דאָס קינד און אמאָל האָט זי עס איבערגעלאָזט מיט איר פאָטער. זי האָט אויף געשוויגן, האָט נאָרנישט גערעדט און זי האָט זיך נישט געלאָזט, זי האָט זיך ערגעריש גענומען אויפצופּאַסן אויף דער הויז, מיט אימפּעט און מיט איבערגעבן־הייט האָט זי אויף אַלץ אַכטונג געגעבן, האָט געהאַלפן אין אַלע אַרבעטן. רוימען די צימערן, גרייטן צום טיש, דערלאַנגען דעם אַלטן עסן, אים אָפּהיטן, צו טראָגן, אויפפּאַסן. עפּעס האָט זי געוואָלט דורך דער אַרבעט פאַרשרייען איר אומגליק און איר וויטאָג אָבער אויך דאָס האָט נישט געהאָלפן. איצט האָט זי אַפּט חרטה געהאַט אויף דעם, וואָס זי האָט זיך גע־האָט אַזוי ווילד צעשריען אויף אים אין איר און אויפן קינד איז דאָך א רחמ־נות.

(פאָרזעצונג)

פאַרהיט אימפּאַרטירטע דרעס

"נאָכ־עס ווי איך האָב א שטיקל צייט גע־טראָגן א שיינע גרינע וואָזל — א אימ־פּאָרטירטע דרעס — האָט זי אַזוי שטאַרק פאַרלאַרן דעם קאָליר. אז מען האָט עס מער ניט געמאַכט טראָגן. א פריינדין וועמען די דרעס איז געווען זייער געפעלן האָט מיך געפרעגט פאַרוואָס איך טראָג עס ניט מער. ווען זי האָט דערהערט די אור־זאַך, האָט זי מיר געראָטן צו איבערפאַרבן עס און זי האָט רעקאָמענדירט דייטאָנער דאָיס. אין קורצן, עס איז געוואָרן א פּראַכטפול שיינע דרעס. איך האָב א שיי־נע נייע דרעס. וואָס קאָסט איצט בלויז 15 סענט — דער פּרייז פון איין פּעפּל דייטאָנער דאָיס.

"זינט דאַמאָלסט האָב איך געגענצט דייט־מאַנער דאָיס פאַר קאָליר און פאַרבן. זיי טוען ביידע זאַכן זייער גוט. איך בין נישט קיין עקספּערט פאַרבערן, אָבער איך מאַך קיינמאָל ניט קיין דורכפאַל מיט דייטאָנער דאָיס. זיי זעען אויס צו זיין געמאַכט אַזוי אַז זיי אַרבעטן שטענדיק גלאַטיק און גלייכמעסיק. זיי מאַכן קיינמאָל ניט קיין פלעקן, שטרייפן אָדער "דאָן"; און פריינט וויסן קיינמאָל ניט, אַז די זאַכן וואָס איך פאַרב מיט דייטאָנער דאָיס זיינען איבער־געפאַרבטע!"

מרס. ר. פּ., קוועבעק

לעזט און פאַרשפּרייט "דאָס אידישע וואָרט"

סאַסקאַטון

P. J. PHILPOTT & COMPANY
פיינטערס, דעקאָרייטערס און סיין־שרייבער
PH. 2062 340 2nd Ave., South
SASKATOON

אויגן עקזאַמענירט

נייע וויסנשאַפטלעכע מעטאָדן נענוצט. גלעזער נעפּאַסט פאַקטעס און וואָנט זיינערס, דייטאָנערס, דזשעלערי עקספּערטן אין זייגער און דזשעלערי רעפּאַרירט 25 יאָר דערפאַרונג אין אַלע דעפּאַרטמענטס
העמס
דזשעלערי און אָפּטיקאַל קאָמפּאַני
259 צווייטע עוועניו סאַוט, סאַסקאַטון

אויב ס'איז זייגערס
GROEN
זעט די
STACEY BROS.
קוואַליטעט דזשעלערס
דייטאָנדס, מעריעדזש לייסנס
Stacey Bldg., 20th Street West
Phone 3410

Birney's Hardware
אויסשליסלאַכע אַגענטן פאַר
טשי־נעמל וואַרנישעס
און אַלע
שנעל טריקנדיקע ענעמלס
AVENUE A and 20th STREET
Phones 2988-3466 Saskatoon

הוסטן און פאַרקילונגען
מאַרשאַל'ס סירופּ
אָף ספּרום און מאַלי
ניט שנעלע הילף
35 סענט און 60 סענט פּייזעס
מעקבין און מאַרשאַל
פּרעסקריפּשאָן דראַגיסטן
קאָרנער 2טן עוועניו און 20טע סטריט
טעלעפאָן 4211—4446
427—20טע סטריט וועסט.
טעלעפאָן 3217
מיר דעליווערן

ROSS PLUMBING & HEATING CO.
סאַניטאַרי און באַהייצונג אינזשינערן
ה. א. ראָס, איינגעטימער
132 Ave. A. North, Saskatoon, Sask.
Phone 3919

THE DAVIS DAIRY LTD.
פּיוריטי ברענד פּוטער און אייז קרים
מילק — קרימילק — קרים — פּוטערמילק
"אונזערע וועגענער פאָרן פאַרביי אייער טיר יעדן טאָג"
טעלעפאָנירט 97 464 פאַר אונזער דרייוועך
דער מאָדערנער דייריי פּלענט אין 733 בראַדוויי עוועניו

מיר וועלן מאַכן אייער
סוט אויף פּסח
אָדער אייער קאָוט
צו אייער מאָס
פאַר בלויז
$27.00
וואולענס פון דער וועלט'ס באַרימטע מילן — סטיילס פון אַרויסציינדיקע דעזיינס. פּופּאַסונג און צופרידנהייט גאַראַנטירט.
אָרדערט איצט אויף פּסח
TIP TOP TAILORS LTD.
175 SECOND AVE. S. SASKATOON

סאַסקאַטון — אויפמערקזאַם — סאַסקאַטון
מר. פּיטער פרידגוט
(אוניווערסיטי אָף סאַסקאַטשעוואַן)
איז דער קאָרעספּאָנדענט און פאַרטרעטער פאַר "דאָס אידישע וואָרט" אין אייער שטאָט און אומגעגנט.
מיר בעטן אַלע מעקרעטאַרן פון די סאַסקאַטונער אָרגאַניזאַציעס צו איבערגעבן די נייעסן און באַריכטן פון זייערע אָרגאַניזאַציעס צו מר. פ. פרידגוט
וועלכער איז אויך באַפולמעכטיקט אָנצונעמען סובסקריפּשאָנס פאַר "דאָס אידישע וואָרט".

סאַסקאַטון

סאַסקאַטונער נאַטיצן

מר. חיים קושנער האָט דאָ פאַרבראַכט צוויי וואָכן צייט פון דאַנען איז ער גע־פאָרן קיין רעדשוויינע.

* * *

מרס. ס. פרידמאַן האָט דאָ דורכגע־פירט אייניקע פּאַרטיס לכבוד איר פּלימע־ניצע מיס לאַטיי לעווינצקי, פון לימעריק, סאַסק., וועלכע איז געווען אויסגעשטעלט מיט אַ טשעק בוך אַז אין ליב געהאַט האָט זי די נאָכצע צייט אַן אַנדערן! . . . און נאָך וועמען? — זיין איינענעם זון!

און ער האָט זיך אַלע ווײַלע דער־מאָנט, ווי ער האָט זיי אין יענער נאַכט דערזען צוקומען צום הויז. ביידע האָבן זיך געפירט אַזוי שטאַרק אַרומגענומען ווי זיי וואָלטן געווען צוזאַמענגעוואַקסן. און דערנאָך — ווען ער איז געשטאַנען אונטער דער טיר פון דעם צימער, וואָס איז געווען איבערן גאַראַדזש און ער האָט זיך איינגעהערט: ס'רא ליידנשאַפטלאַ־כע זיפצן . . .

— בענוש! — איך שטאַרב פון גליק!

— מיין איינציקע סילוויאַ . . . איך גיי אויס פון ליבע צו דיר!

נאָך איצט נעמט אין אים ציטערן יע־דער אָדער. עס מישט זיך אים אין קאָפּ און עס פאַרשלאָגט אים דער אָטעם פון ווייטאָג.

ער האָט פאַרמאַכט די אויגן און ער האָט גענומען ציטערן פון כעס. א קאַלטער שווייס האָט באַדעקט זיין לייב און ער האָט געראָטן צו וואַרפן אויף אים דעם חשד פון דער שריפה כדי מען זאָל אים אַרעס־טירן. אָבער ווען נישט זיין שריט, ווען נישט דאָס וואָס ער האָט חתונה געהאַט מיט אַן דער אויסגעלאַסענער מויד — וואָלט עס דאָך צו דעם נישט געקומען. בענדזשאַמין איז דאָך נישט געווען אַזעל־כער פריער . . . און איצט קיידי? אויף קיידי פלעגט איצט קומען צו וואָלפ'ן אַלע טאָג. אמאָל האָט זי מיטגע־בראַכט דאָס קינד און אמאָל האָט זי עס איבערגעלאָזט מיט איר פאָטער. זי האָט אויף געשוויגן, האָט נאָרנישט גערעדט און זי האָט זיך נישט געלאָזט, זי האָט זיך ערגעריש גענומען אויפצופּאַסן אויף דער הויז, מיט אימפּעט און מיט איבערגעבן־הייט האָט זי אויף אַלץ אַכטונג געגעבן, האָט געהאַלפן אין אַלע אַרבעטן. רוימען די צימערן, גרייטן צום טיש, דערלאַנגען דעם אַלטן עסן, אים אָפּהיטן, צו טראָגן, אויפפּאַסן. עפּעס האָט זי געוואָלט דורך דער אַרבעט פאַרשרייען איר אומגליק און איר וויטאָג אָבער אויך דאָס האָט נישט געהאָלפן. איצט האָט זי אַפּט חרטה געהאַט אויף דעם, וואָס זי האָט זיך גע־האָט אַזוי ווילד צעשריען אויף אים אין איר און אויפן קינד איז דאָך א רחמ־נות.

(פאָרזעצונג)

מר. חיים קושנער האָט דאָ פאַרבראַכט צוויי וואָכן צייט פון דאַנען איז ער גע־פאָרן קיין רעדשוויינע.

* * *

מרס. ס. פרידמאַן האָט דאָ דורכגע־פירט אייניקע פּאַרטיס לכבוד איר פּלימע־ניצע מיס לאַטיי לעווינצקי, פון לימעריק, סאַסק., וועלכע איז געווען אויסגעשטעלט מיט אַ טשעק בוך אַז אין ליב געהאַט האָט זי די נאָכצע צייט אַן אַנדערן! . . . און נאָך וועמען? — זיין איינענעם זון!

* * *

מרס. דזש. מ. נאָלדנבערג האָטגעגעבן א ברידזש פּאַרטי לכבוד מיס לאַטי לע־וויצקי, פון לימעריק, סאַסק., וועלכע איז דאָ צו גאַסט ביי איר מומע מרס. ס. פרידמאַן. מיס פעני קלעמאַן האָט געווא־נען דעם פּריז. מרס. נאָלדנבערג האָט פּרעזענטירט מיס לעוויצקי מיט א שיי־נעם פּרעזענט.

* * *

מר. און מרס. מאַקאַראָוויטש, פון ליפּ־טאָן, סאַסק., זיינען דאָ געווען צו גאַסט ביי מר. און מרס. ס. צייטלין. זיי זיי־נען געווען אויף זייער רייזע פון עדמאָנ־טאָן וואו זיי האָבן געפּראָוועט זייער מאַכטערס חתונה.

* * *

זונטאָג, דעם 21טן מאַרט האָבן מר. און מרס. בערט ווינער געפּראָוועט א צווייענדיקע שמחה אין זייער היים, 316 עוועניו "די", סאַוט. עס איז געפייערט געוואָרן זייער פערצנטער חתונה יובילײ און די ברי־מצוה פון זייער זון. גוטע מאַכ־לים און משקאות זיינען סערווירט געוואָרן אויף שיין דעקאָרירטע טישן און א בילד איז גענומען געוואָרן פון אַלע געסט צו־זאַמען מיט די בעלי־שמחה. מר. בערט און דער ברי־מצוה האָבן געהאַלטן דעדעם און אַלע געסט האָבן באַגריסט און גע־וואונשן מר. און מרס. בערט און דעם ברי־מצוה לאַנגע יאָרן און א גליקלאַך לעבן. פאַלגנדיקע זיינען אַנוועזנד געווען: מר. און מרס. צייטלין, אַלעפּס צייטלין, מר. און מרס. וו. לאַנדאַ, מר. און מרס. גאָל־דענבערג, מר. און מרס. טשעקאָוו, מר. און מרס. שאַרוער, מר. און מרס. שאַר־מר. און מרס. גראַפּער, מר. און מרס. לערין און דזשאַ פּאַרערסער, מר. ליפּשיץ און מר. און מרס. ראַבינאָוויטש. פון פּרינץ אַלבערט. די לעצטע האָבן ביינעשטייערט $10 פאַר דער תלמוד תורה אין נאָמען פון דעם ברי־מצוה, און ער איז פּרעזענ־טירט געוואָרן מיט זייער שיינע מתנות. א צאָל טעלעגראַפישע באַגריסונגען זיינען דערהאַלטן געוואָרן.

פעני צייטלין און קלאַרא שאַר האָבן אַרויסגעהאַלפן מרס. ווינער אויפצונעמען די געסט.

* * *

מר. און מרס. ווילינאָ קאַטלער און זיי־ער קליינע טאָכטער, פון דעטראָיט, זיי־נען דאָ צו גאַסט ביי מרס. קאַטלערס על־טערן מר. און מרס. דזש. קאַלמאַן.

* * *

מיס עטל פּאַלאַק איז צוריקגעקומען אין סאַסקאַטון נאָכדעם ווי זי האָט באַ־זוכט פריינט אין דראַמהעלער, קאַלגאַרי און עדמאָנטאָן.

* * *

מרס. דזש. מ. נאָלדנבערג האָטגעגעבן א ברידזש פּאַרטי לכבוד מיס לאַטי לע־וויצקי, פון לימעריק, סאַסק., וועלכע איז דאָ צו גאַסט ביי איר מומע מרס. ס. פרידמאַן. מיס פעני קלעמאַן האָט געווא־נען דעם פּריז. מרס. נאָלדנבערג האָט פּרעזענטירט מיס לעוויצקי מיט א שיי־נעם פּרעזענט.

* * *

צו דער געלעגנהייט פון איר געבורטס־טאָג, איז מיס פעני צייטלין סורפּרייזט געוואָרן פון א צאָל פון אירע פריינט לעצטן זונטאָג, און זיי האָבן זי פּרעזענ־טירט מיט א שיינער מתנה. אויף האָבן אַלע מיטגלידער פון איר פאַמיליע איר גענעבן שיינע פּרעזענטן.

מאַסקאַטון

פון וויניפּעג, און מר. מישע נאַזשיק האָבן געקויפט קעיקס וועלכע זיי האָבן נאָך אמאָל אָפּגעגעבן צום "אַקשענען". מר. מאַ־ניר האָט צום סוף געקויפט דעם קוילעטש. מר. ד. פרידמאַן איז געווען "אַקשעניר" און ער האָט זייער גוט אויסגעפירט זיין אויפגאַבע. מרס. מ. שעכטער האָט בייגע־שטייערט דעם קוילעטש, און מרס. מ. ראַ־בינאָוויטש דעם קעיק. ביי שיין געדעקטע טישן האָבן אַלע גוט פאַרבראַכט.

און מיר וועלן האָפן, אז דעם קומענדן פּסח זאָל אויך די "לידיס אייד" ניט פאַר־פעלן נאָכקומען דעם פּורים ביישפּיל. אַלעס צוזאַמען האָבן די פרויען געוואַמלט $22.00 פאַר דער תלמוד תורה.

אַסתר פּלאַטקין.

לערן אינגעלע, לערן!

די הגדה דערציילט אונז די וואונדערלאַכע געשיכטע פון גרויסע מאַמענטן אין אונזער פאַרגאַנגענהייט. מיר דאַרפן באַקענען דעם יונגן דור מיט די וואונדערלאַכע פּאַסירונ־גען פון די אַלטע צייטן, און מיר דאַרפן זיי אָנזאָגן צו האַל־טען הייליק דעם יום טוב פּסח.
און צו די אידישע באַלעבאָסטעס זאָגן מיר:
לערנט זיך צו געברויכן בלויז
האַראָוויטץ־מאַרגאַרעטען מצה פּראָדוקטן
ווייל די דאָזיקע פּראָדוקטן זיינען די בעסטע, וואָס ווערן געגענצט אין אַמעריקע. שוין איבער זיבן־און־פערציק יאָר, ווי אידישע באַלעבאָסטעס געבראויכן ניט קיין אַנדערע, ווי האַראָוויטץ־מאַרגאַרעטען מצה פּראָדוקטן, און אין די אַלע יאָרן זיינען זיי שטענדיק געווען צופרידן.
פּסח'דיקע אייער־לאָקשן
אין אונזער נייער אַרטיקל, און איר דאַרף פאַרזוכן א באַאַסל, איר וועט איינזעען, אז עס לוינט זיך ניט צו מאַכן קיין לאָקשן אין דער היים.
צווישן די אַנדערע נייע פּראָדוקטן פון האַראָוויטץ־מאַרגאַרעטען געפינען זיך ריינע ספּיריטס, ווי ווייסער און שוואַרצער פעפער, אינגבער, צימרינג, און אַזוי ווייטער.
מצה שמירה, אייער־מצה, מצה מעל, פאַרפל, קעיק מעל, פּאַטייטאָ מעל און אַנדערע פּראָדוקטן.
M. KATZ, RABBI M. KOHM
91 LUSTED STREET, WINNIPEG PHONE 56 353